

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Timoteoga magta cashganpita-pasami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachasinanpä. Saycho paycunata imano yachasinanpä cashgantapis musyananpämi cay cartata payman apasergan. Cananpis cay cartata liyir yachacunsi Tayta Diosninsi munashganno shumag cawanansipämi. Timoteupita masta musyayänayquipä liyinqui Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

1-2 Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi nogá Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Salvacog Tayta Diosninsi y yäracushgansi Señorninsi Jesucristumi acrarcamar churamash apostolnin canäpä. Saymi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuyçä cuyapäshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonashunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Lutanyachasicogcunata michänanpä Timoteuta yäsisíhgan

³ Macedonia provinciaman aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan

yachasicogcuna yachasiptin michänayquipä.

⁴ Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpay-lanpitami yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Moisés guelgashgan leycunaman yaparcur unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsiyan. Sayno yachasiyaptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracuyänanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawayräyan.

⁵ Manacagcunapita mana rimanacuyänanpä waugui-panicunata yachasinqui say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Saynöpis yachasinqui rimanacuyänanpa trucan cuyanacur cawayänanpä. Cuyanacur cawayänanpäga mana jusalicuypa cawayäsun, pii-maywanpis ali cawayäsun y lapan shongunwan Tayta Diosninsiman yäracuyäsun.

⁶ Say lutan yachasicogcunaga manami sayta tantyayansu. Mana tantyarmi manacagcunalata yachaycäsiyan. ⁷ Paycunaga Tayta Diosninsipa leynincunata ali yachasegtucuyashpanmi runacuna alabayänalanta munayan. Sayno carpis manami rasunpaypaga tantyayansu leynincunata Tayta Diosninsi imapä gomashgansitapis.

⁸ Tayta Diosninsipa leynincunata yachaserga shumag yachashishun. ⁹ Leynincunata Tayta Diosninsi gomashcansi manami jusaynag runacunata corriginanpäsu, sinöga jusalicogcunata corriginanpämi. Saymi say leynincuna caycan mana cäscucogcunapä, fiyu runacunapä, jusatapacunapä, Diosta mana respitagcunapä, taytantawan mamanta magagcunapä y runa mayinta wanusegcunapäpis. ¹⁰ Saynöpis paypa

leynincuna caycan chänäcur waynäcur, olgupura warmiwannöpis jusalicogcunapä, warmipura runawannöpis jusalicogcunapä, ashmay cananpä runa mayinta ranticogcunapä, lulacogcunapä y Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucur ima jusata jusalicogcunapäpis. ¹¹ Jusalicuyuncunata cacharinansipä Tayta Diosninsipa leynincuna nishgannölami Jesucristupa ali wilacuyninpis nican. Wilacuyninta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹² Señorninsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyninta wilacunäpä imaypis yanapämashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramash wilacuyninta wilacur purinäpä. ¹³ Jesucristuta manarä chasquicur payta manacagmanmi churargä. Saymi payman yäracogcunatapis ashi ashiycur carcilman wichgasergä. Sayno rurarpis manami tantyargäsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyaynëpa lutanta rurash captëmi Tayta Diosninsi cuyapämashpan perdonamash. ¹⁴ Perdonamashpanmi tantyasi mash Jesucristuman shumag yäracunäpä y pii-maytapis cuyapänäpä.

¹⁵ Jusasapa runacunata perdonananpämi Jesucristo cay pasaman shamorgan. Sayga rasunpaypami caycan. Saymi nogatapis Jesucristo perdonamash, lapan runacunapita más jusayog caycaptëpis. ¹⁶ Sayno perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tantyacuycäyan paycunatapis perdonar salvananpä cashganta. ¹⁷ ¡Saymi

Tayta Diosninsita imaypis alabanansi! ¡Paymi lapnpäpis munayyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayyog cansu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunäpä yäsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacuynquipä wauguicuna shacyäsiyäshushgayquita ama gongaysu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannömi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunquipä. ¹⁹ Sayno wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraysu.

Waquin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarpis lutantami yachaycäsiyan. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracuyannasu. ²⁰ Saynölami Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yachaycäsiyan. Saymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana shuntacäyänanpä. Mana shuntacäyaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacasenga. Sayno nacarga capascher tantyacur lutanta yachaycäishganta cachariyanmanpis.

2

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

¹ Timoteo, waugui-panicunata shacyäsinqui Tayta Diosninsita agradëcicur lapan runacunapä imaypis manacuyänanpä. ² Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyäsun nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandayänanpä. Ali

mandayänanpä Tayta Diosninsi yanapaptinmi nogansipis tranquilo cawar Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

³ Lapan runacunapä Tayta Diosta manacorga pay munashgannömi manacuyucansi. ⁴ Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvash cayänantami. ⁵ Paypa wilacuynenga caynömi nican:

Pi-maypäpis juclaylami Tayta Diosninsega.

Saynöpis Tayta Dioswan ali cawanansipä juc runalami salvamagninsi.

Say salvamagninsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanush lapan runacunata Tayta Diosninsi perdonar salvananpä.

Sayno salvacog cashgantaga may-saychöpis wilacuycäyanmi.

⁷ Say wilacuya wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash. Saymi apostolnin car may-saychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycäsé.

⁸ May-saychöpis shuntacäyashgancho Tayta Diosta manacuyänanpäga wauguicuna manami piwanpis rimanacuyashgasu cayanman ni pitapis nanaparayäcyänmansu. ⁹ Warmicunapis pengacuypäga ama jaticuyäsunsu. Saynöpis ama yarpachacuyäsunsu agsanta aläpa alsacuyänanpä ni aläpa adornacuyänanpäpis. ¹⁰ Fínu mödanalapä yarpachacuyänanpa trucanga Dios munashganno alicunata rurar cawayänanpä yarpachacuyäsun.

¹¹ Iglesiacho yachasiyashganta warmicuna upälala chasquicuyäsun. ¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Adanta camarcurrämi Evata Tayta Diosninsi

camargan. Saynöpis manami Adantasu Satanás engañargan Tayta Diosninsi mandashgancunata mana cäscunanpä, sinöga Evatami. Saymi shuntacäyashgancho warmicuna olgucunata yachasiyanmansu ni mandayanmanpissu.

15 Sayno cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumag ashmayäsun. Nircur Tayta Diosninsiman yäracur pii-maywanpis cuyanacur cawayäsun. Sayno cawarga salvacuyangami.

3

Mayor waugui imano cayänanpä cashganpis

1 Musyashgayquinöpis waugui-panicuna niyan: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami yarpaycäyan. **2** Mayor wauguicuna cayanman pipitapis mana jamurash, juc warmiyogla, shumag tantyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädasicog y yachasinanpä habilidäyog. **3** Saynöpis cayanman mana upyag, pitapis mana wajupag, pitapis cuyapag y guellaylapä mana wachacash. **4** Surincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmayanman. Saynöpis surincunata yachasiyanman cäscucog car pii-maytapis respitayänanpä. **5** Surincunata shumag mana ashmarga ¿imanöparä Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachasiyanman?

6 Saynöpis Jesucristuman sayrä yäracuycagcunaga manami mayor waugui cayanmansu. Mayor waugui cayänanpä churayaptin capascher yachag-tucuyanmanpis. Sayno yachag-tucorga Satanás castigash cashgannömi paycunapis

castigash cayangapä. ⁷ Mayor wauguicunaga cayanman pii-maypitapis ali ricash. Mana ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Saymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna chasquicuyanganasu.

Diäconcuna imano cayänanpä cashganpis

⁸ Saynöpis diäconucunaga* cayanman ali ricash, rasun caglata parlag, mana upyag y mana saqueapacog. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla mana jusalicuypa cawayanman. ¹⁰ Sayno ali cawayashganta ricaycurrä diácono cayänanpäga churash casun.

¹¹ Saynöla diaconisapis canman ali ricash, pipa washantapis mana parlag, shumag tantyacog y Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag.

¹² Diäconucunaga juc warmiyogla cayanman. Saynöpis surincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachasiyanman Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

¹³ Ali cawagcunata diácono cananpä churayaptenga pii-maypis respitayangapämi. Saymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicuyanganpä.

Pablo imapä cay cartata cartacushganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuya yarparpis puntataga cay cartalatami cartacarcamö.

¹⁵ Jucla mana shamuptepis cay cartata liyirnami tantyanquipä Jesucristuta chasquicogcunata imano ricanayquipä cashgantapis. Jesucristuta

* ^{3:8} Diäconoga imachöpis yanapäcog cayänanpä cag acrash wau-gumi caycäyan.

chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi churash wilacuyninta pii-maytapis shumag tantyasiyänanpä.

¹⁶ Lapansimi musyansi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Saymi himnutapis cantansi:

Jesucristumi runanöla yurergan.

Wanushganpita Santu Espiritumi cawarisimorgan.

Angilcunapis paytami adoraycäyan.

May-saychöpis wilacuynin wilacushmi caycan.

May-saychöpis paymanmi yäracuycäyan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

4

Lapan micuya micunansipä y majayog canansipäpis yäsicuy

¹ Santu Espiritumi tantyasimansi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcurpis lutan yachasicogcunata chasquipäyänanpä cayashganta. Say lutan yachasicogcunaga Satanás munashgantami yachasiyangapä. ² Paycunaga lulacuyashpanmi ishcay căra cayanga. Saymi lutancunata yachasirpis paycunataga imapis gocuyangasu.

³⁻⁴ Canan wisanpis lutan yachasicogcuna yachaycäsiyan majayog cay mana ali cashgantami. Saynöpis yachaycäsiyan waquin cag micuycunata mana micuyänanpämi. Saycuna mana ali cashganta paycuna niyaptinpis Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Saymi

lapan micuycunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicur micuyänanpä. Majayog caypis Tayta Diosninsipitarämi caycan. Sayno caycaptenga manacagman ama churashunsu. ⁵ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicämansi micuycunapis y majayog caypis ali cashgantami.*

*Jesucristo munashganno ali yachasicog
cayänanpä yäsishgan*

⁶ Cay cartacho guelgashgäcunata waugui-panicunata yachasiy. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis yachacuy. Saynöpami Jesucristo munashganno ali yachasicog canquipä.

⁷ Ama chasquipaysu runacuna lutanta yachasishgancunataga. Lutan yachasicuya chasquicunayquia trucanga Tayta Diosninsi munashganno waran waran caway. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayga más alimi caycan fisicata rurashgansipitapis. Física rurayga cay pasacho cawashgansiyaglami ali caycan. Tayta Diosninsi munashganno cawaymi isanga cay pasacho y gloriachöpis ali cawanansipä caycan. ⁹ Say yäsishgäcunata laptop runacunapis chasquicuyaptenga alimi canga. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno caway laptoppitapis más ali cashganta musyarmi imano nacarpis pay munashganno imaypis cawaycansi. Saymi may-saychöpis wilacuyninta wilacuycansi Jesucristuta pii-maypis chasquicuyänanpä. Payta

* ^{4:5} Majayog cay ali cashganta nican Génesis 2.18-cho. Imayca micuypis ali cashganta nican Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18-20-cho.

chasquicuyaptenga pii-maytapis Tayta Diosninsi salvangami.

11 Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachasiy. **12** “Magtalarä[†] caycar Ɂimanöpatä Timoteo yachasimäshun?” nir runacuna niyaptinpis ali shimirayquipa pii-maytapis parlapay. Saynopis mana jusalicuypa caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosninsiman imaypis yäracuy. Sayno cawaptiquimi yäracog mayinsicuna ricacur tantyacuyangapä paycunapis Dios munashganno cawayänanpä. **13** Chämushgäyag Tayta Diosninsipa palabranta waugui-panicunata liyipanqui, yachasinqui y shacyäsinqui pay munashganno cawayänanpä. **14** Ali wilacuya wilacunayquipä Santu Espiritupita habilidäta chasquish caycarga imaypis wilacuy. Say habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tantyaseragan. Saymi umayquiman maquinta churaycur gampä Tayta Diosta manacuyargan wilacur purinayquipä.

15 Say yäsishtgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Yäsishtgänöla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tantyayanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquita.

16 Cuidä jusalicunquiman. Saynopis cuidä lutanta yachasinquiman. Rasun caglata yachasir Tayta Diosninsi munashgannöla imaypis caway. Sayno cawashpayquimi quiquipis y yachasishgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosninsipa naupanman chäyanquipä.

[†] **4:12** Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.

5

*Yäracog mayincunata respitananpä Timoteuta
yäsishgan*

¹ Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgutupaysu. Saypa trucanga taytayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tantyasiy. Magtacunatapis* wauguiquitano ali shimilayquipa tantyasiy. ² Chacwancunatapis mamayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tantyasiy. Saynöla jipashcunatapis paniquitano respitay.

Viüdacunata yanapänanpä yäsishgan

³ Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapäyäsun. ⁴ Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcancunana yanapäyäsun. Paycuna ama gongäyäsunsu quiyuincunatapis cuyar imano ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosninsi cushicun.

⁵ Waugui-panicuna yanapäyänanpä cag viüdacunaga cayäsun pñinispis mana cagcuna, Tayta Diosman yäracogcuna y imaypis payta manacogcuna. ⁶ Lutan rurayman uman churacash cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapäyäsunsu. Sayno cag viüdacunaga cawaycarpis wanush-japuymi caycäyan. ⁷ Sayta waugui-panicunata yachasiy. Yachasishgayquino viüdacunata yanapäyaptinmi waugui-panicunata runacuna jamuräyangasu. ⁸ Mayganpis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyninta manacagmanmi

* **5:1** Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözucunatapis” niyanmi.

churaycan. Sayno carmi payga Tayta Diosta mana cäsucog runanöla caycan.

9-10 Yanapänapä cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayogrä cayanman. Saynöpis cayanman juc runalawan tash, alita rurashganpita shumag ricash, wamrancunata shumag ashmash, wayinman chagcunata posädaseg, Diosman yäracogcunata ali shongunwan yanapag, muchogcunata cuyapag y alita rurag.

11 Manarä sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimansu yanapänapä cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitiyan yäracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawayänanpämi. Jipashlarä cag viüdacunaga Jesucristuta sayno promitircurpis avëcis yapay runayog cayänalanpä yarpachacuyan. **12** Yarpachacushganno yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jusayog ricacun. **13** Waquinname wayincho ima ruraynincunatapis cacharir wayin wayin puricuyan runapa washanta parlar. Saynöpis runacunapa vïdanta ashir manacagcunata rimar puricuyan.

14-15 Sayno purirmi paycunaga Satanás munashganta rurar jusalicurna cawayäcäyan. Sayno captinmi jipash cag viüdacunaga listaman yaycuyanmansu. Yaycuyänanpa trucanga runawan yapay täyanman. Saynöpami manana wayin wayin puriyanganasu pipäpis manacagcunata parlar, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag ruraynincunatanami

rurayangapä. Sayno cawayaptenga mananami pipis paycunata jamuräyanganasu.

16 Viüdacunapa wawancuna magtana[†] o jipashna carga paycuna mamanta ashmayäsun. Saynöpami waugui-panicuna shuntayashganga aypanga castaynag cag viüdacunata yanapäyanpä.

Mayor wauguicuna shumag ricash cayänanpä cashgan

17 Timoteo, waugui-panicunata yachasinqui mayor wauguicunata shumag respitayänanpä. Saynöpis yachasinqui yachasishganpita shumag pägayänanpä. **18** Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Yuntatapis ama arusiysu pachanta mana garay-lapaga.”

Saynöpis caynömi nican:

“Arupacogcunaga aruyashganpita pägash cayäsun.”*

19 Maygan mayor wauguipäpis jusalicuy-cashganta juc runala niptenga ama criyisyu. Jusalicuycashganta ishcay o quimsa runacuna nishuptiqui isanga say mayor wauguiman aywar jusalicuycashganta cacharinanpä tantyasinqui.

20 Jusalicuycashganta mana cachariptenga payta rimay waugui-panicunapa naupancho. Sayno rimaptiquimi waquinpis mansapacur tantyaconga mana jusalicuyänanpä. **21** Pipapis favornin mana sharcuylapa say nishgänöla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosninsi, surin

[†] **5:16** Waquenga “magtana” ninanpa trucanga “mözuna” niyanmi. * **5:18** Deuteronomio 25.4; Lucas 10.7

Jesucristo y angilcunapis musyaycäyanmi gamta sayno nishgäta.

22 Pitapis mayor waugui cananpä churanayquipäga shumagrä musyay imano cawashgantapis. Jusalicuycagta mayor waugui cananpä churarga gampis jusayogmi canquipä. Quiquipipis Tayta Diosninsi munashgannöla cawây.

23 Pacha nanaywan saynöla gueshyarga yaculata upunayquia trucanga jampilapä vïnutapis upunqui.

24 Waquin runacuna jusalicuyashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jusancunami isanga ajatarä musyacan. Sayno caycaptenga imano cashgantapis manarä musyar Diospa wilacuyninta yachasicog cananpä ama juclaga churaysu. Saypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyaycurrä churanqui. **25** Saynopis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquinpami isanga nircurrä musyacan.

6

Patronninta respirar cäsucunanpä ashmaycunata yäsishgan

1 Tayta Diosninsiman yäracush caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucuyäsun patronninta. Saynopami Tayta Diosninsita y wilacuyninta pipis manacagman churangasu. **2** Jesucristuman yäracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respirar imaypis cäsucusun. Ama yarpanmansu yäracog mayin cashganpita mana respitananpä

cashganta. Ashmaycuna sayno cayänanpä shumag yachasinqui.

Pobri carpis cashgalanwan cushish cawanansipä yäsicuy

³ Waquin runacunaga: “Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachasë” nicarpis lutantami yachaycäsiyan. ⁴ Yachasishgancuna más ali cashganta yarparpis paycunaga manacagcunalatami yachasiyan. Yachag-tucur lutanta yachasiyaptinmi runacuna cawayan chiquinacur, ashlinacur y resientisinacur. ⁵ Manacagcunata yachasiyashgannölami quiquinpurapis manacagcunalapita rimanacuyan. Paycunaga manami tantyayansu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Saynöpis say lutan yachasicogcunaga rïcuyayta yarparmi yachasiyan. Paycunaga yarpäyan rïcu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama shuntacäyapissu.] ⁶ Ali cawayga manami rïcu caychöräsu caycan. Saypa trucanga rïcu carpis o pobri carpis Tayta Diosninsi munashganno cawaymi más alega caycan. ⁷ Jinaylami yurishcansi. Saynölami wanurpis jinayla aywacushunpä. ⁸ Juc vídaman imatapis mana apanansipä caycaptenga nistashgansicunata Tayta Diosninsi puestupämashgansiwan cushishla cawashun.

⁹⁻¹⁰ Rïcu caylata munagcuna tariyashgalawanga mana contentacuyashpanmi imayca lutan ruraycunaman churacäyan. Sayno cawayashganpita fiyupami nacayangapä. Waquin waugui-panicunapis rïcuyaylapä yarpachacurmí Jesucristuman manana

yäracuyannasu. Sayno cayashganpitami cananpis nacaycäyan.

*Tayta Diosninsi munashganno cawanapä
yäshgan*

11 Timoteo, Tayta Diosta chasquicush caycarga lutancunata ama ruraysu. Rícu canayquipä yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosninsi munashganta imaypis ruranayquipä, paylaman yäracunayquipä, runa mayiquita cuyapänayquipä, ima captinpis pacenciacunayquipä y pitapis manacagman mana churanayquipä.

12 Guërracho soldäducuna mana gueshpiypa pelyashganno gampis mana ajayaypa Tayta Diosninsi munashgannömi cawanayqui. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipämi Tayta Diosninsi acrashushcanqui. Say cawayta chasquishcanqui yäracog mayinsicunapa naupancho Jesucristo munashganno imaypis cawanayquipä cashganta promitirmi. Sayta mana gongaylapa yarparay.

13 Timoteo, ama gongaysu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosninsi munashganno cawashganta. Wanush cananpä cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mansacuypami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Saymi cawayta gomagninsi Tayta Dios y surin Jesucristupis ricaycämashga gamta në: **14** Tayta Diosninsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy Señorninsi Jesucristo cutimushganyag.

15 Señorninsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosninsi cay pasaman cachamonga. Tayta Diosninsiga munayyogmi caycan nación mandag reycunapä, autoridäcunapä y pii-maypäpis. **16** Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chipipiycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricansu. Maysaychöpis lapan runacuna payta alabaycuyäläsun. Paypa maquincho lapan runacunapis caycuyäsun. Amén.

17 Musyansimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Saymi rïcu cag waugui-panicunata yachasinayqui rïcu cayashganpita mana runa-tucuyänanpä. Saynöpis yachasinqui riquëzancunaman atiënícuyänanpa trucanga Diosnilansiman yäracuyänanpä. Paymi imachöpis yanapämansi lapan nistashgansicunata tarinansipä. **18** Saynöpis rïcucunata yachasinqui runa mayinta ali ricayänanpä y muchogcunatapis yanapäyänanpä. **19** Tayta Diosninsiman yäracur alicunata rurarmi rïcucuna gloriacho riquëzanta churacogno caycäyan. Saynöpami gloriacho mana ushacag cawayta tariyanga y cay pasachöpis ali cawayangapä.

Carta ushanan

20 Timoteo, cay cartacho yachasishgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsupaysu lután yachasicogcunataga. Say runacunaga yachag cayashganta yarparpis manacagcunalatami yachasiyan. **21** Waquenga sayno lutancunata yachasirmi Jesucristupa wilacuyninta cäscuyannasu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Dios-ninsi imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo
Huánuco (PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo
Huánuco)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco [qvh], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

xx

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8eebd5e2-a6f9-5a31-a86f-5944b077a723